

144734-2026 - Hange

Saksamaa – Elektrontablood – Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

OJ S 42/2026 02/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

E-posti aadress: vergabe.hannover@luther-lawfirm.com

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Linnarongi-, trammi-, trollibussi- või bussiteenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

Kirjeldus: Die ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft und die regiobus Hannover GmbH suchen einen Auftragnehmer für die DFI Erneuerung

Menetluse tunnus: 881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

Sisemine tunnus: Üstra - DFI

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48813100 Elektrontablood

Täiendav liigitus (cpv): 48800000 Infosüsteemid ja serverid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1. Auftraggeber sind die ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft, Am Hohen Ufer 6, 30159 Hannover und die regiobus Hannover GmbH, Georgstraße 54, 30159 Hannover. 2. Das Vergabeverfahren wird federführend von der ÜSTRA geführt. Es werden jedoch zwei Lieferverträge, einerseits mit der ÜSTRA und andererseits mit der regiobus geschlossen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon:

Pettus:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Kuritegelikus ühenduses osalemine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:
Keskonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Tõsine ametialane rikkumine:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Äritegevus on peatatud:
Maksejõuetus:
Vara haldab likvideerija:
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

Kirjeldus: Im Rahmen der notwendigen Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation plant die ÜSTRA die vorhandenen Fahrgastinformations-Displays (ZZA, IFD, BZA etc. nachfolgend Anzeiger oder Betriebsmittel genannt) auf Basis der Display-Technik (A)RGB LED inkl. der physikalischen Anbindung, wo notwendig, zu modernisieren. Diese sollen in der bestehenden Infrastruktur des AG in Betrieb genommen werden. Das Ziel der Modernisierung ist die Sicherstellung und Erhöhung der Verfügbarkeit der Fahrgastinformation, Verbesserung der Genauigkeit, Umfassendere Informationen insbesondere bei Störungen, Darstellung von konsistenten und aktuellen Informationen über alle Informationskanälen und Medien. Zu den Einzelheiten der des Vergabegegenstands wird auf die Leistungsbeschreibung (Anlage 1) und die Requirements (Anlage 2) verwiesen.

Sisemine tunnus: 0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 48813100 Elektrontablood

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 48 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Die angegebene Laufzeit bezieht sich auf den Systemservice. Dieser Vertrag kann einmalig um weitere vier Jahre verlängert werden.

5.1.6. Üldine teave

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsequalifikatsioonid:
Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: a) Nachweis über aktuell gültige Eintragung in ein Berufs- und/ oder Handelsregister, soweit die Rechtsform des Unternehmens dies ermöglicht: aktueller unbeglaubigter Auszug, nicht älter als 12 Monate; b) Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 123 und § 124 GWB (Formblatt Anlage 4); c)

Eigenerklärung über sonstige Bewerberangaben (Formblatt Anlage 5): Nationale Identifikationsnummer, Größe des Wirtschaftsteilnehmers, Nationalität des wirtschaftlichen Eigentümers, Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft / Eintragung in Handwerksrolle, Baustellenbesetzung;

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: d) Eigenerklärung über den gesamten Jahresumsatz (in Euro) innerhalb der letzten drei Geschäftsjahre (2022-2024);

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: e) Eigenerklärung über den anteiligen Jahresumsatz (in Euro) für die letzten drei Geschäftsjahre (2022-2024), der ausschließlich mit Lieferung und Installation von DFI-Anzeigern erzielt worden ist. Mindestanforderung: Durchschnittliches anteiliges Jahresumsatzvolumen der letzten 3 Jahre mindestens 3 Mio. Euro;

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: f) Aktueller Nachweis zum Bestehen einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 10 Mio. Euro für Personenschäden und 8 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden zweifach maximiert pro Versicherungsjahr und Schadensfall oder Zusage der Versicherung, dass eine entsprechende Anpassung zu Beginn der Auftragsausführung im Falle der Auftragserteilung erfolgt. Mindestanforderung: Bestehen oder Bereitschaft zum Abschluss einer Haftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen;

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: g) Eigenerklärung über Referenzen über vergleichbare Leistungen des Unternehmens (Lieferung, Installation und Wartung und Support für DFI Anzeiger), die in den letzten sechs Jahren vor Veröffentlichung der Bekanntmachung umgesetzt (Installation) wurden. Der Bewerber muss über mindestens zwei Referenzen (vollständige Inbetriebnahme) über vergleichbare Leistungen der letzten 6 abgeschlossenen Kalenderjahre (2020-2025) verfügen. Die Referenzen müssen mit Blick auf die gelieferten Produkte und der gelieferten

Mengen vergleichbar sein. Es ergeben sich folgende Mindestanforderungen an die Referenzprojekte: Mindestens zwei Projekte mit DFI-Anzeigen im Außenbetrieb als RGB-LED-Displays oder LED-Displays doppelseitig mit mindestens Schutzart IP54 mit mindestens 200 Anzeigern pro Projekt, davon ein Projekt mit mindestens 100 Anzeigern mit RGB-LED Displays doppelseitig mit mindestens Schutzart IP54. Die vorgenannte Anforderung (Stückzahl 100) zu den RGB-LED-Displays kann auch durch ein weiteres (drittes) Referenzprojekt erfüllt werden. Anbindung der Anzeiger an ein Managementsystem über TCP/IP und serielle Anbindung zur Übernahme von Echtzeit- und Layoutdaten Vollgrafische Ansteuerung der RGB-LED-Panels per DVI, HDMI oder DisplayPort, vollgrafische Ansteuerung der LED-Panels per DVI, HDMI, DisplayPort oder vergleichbar Übergabe von Sensordaten (Türkriterium, Temperatur, Feuchtigkeit etc.) an das Management- und/ oder Monitoringsystem Die Referenzen sind in Form von Eigenerklärungen in einer Liste in der Reihenfolge ihrer Übereinstimmung und Vergleichbarkeit mit diesem Vorhaben mit den folgenden Angaben aufzuführen: - Auftraggeber, - soweit datenschutzrechtlich möglich: Ansprechpartner (inkl. Kontaktdaten), - Projektbezeichnung, - Ort, - Ort der Ausführung, - Inbetriebnahme Datum und - Lieferumfang und Leistungsumfang;

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: h) Die Fachbauleitung des AN ist mit Meister, Techniker oder Ingenieuren mit mindestens dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung zu besetzen.

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preiskriteerium

Kirjeldus: Preiskriteerium

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 30/03/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 09/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: 1. Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. 2. Im Fall der Eignungsleihe für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit haftet auch der Eignungsleihgeber. 3. Dem Teilnahmeantrag ist eine Erklärung über die Einhaltung der EU-Russland-Sanktionen und eine Erklärung gem. § 4 NTVergG beizufügen.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Rahastamiskord: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Registreerimisnumber: 10377

Postiaadress: Am Hohen Ufer 6

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30159

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabe.hannover@luther-lawfirm.com
Telefon: +49 51154580
Internetiaadress: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Hankija profiil: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registreerimisnumber: dfe9a9df-c1ac-4768-8dcd-67c6403c0081

Postiaadress: Auf der Hude 2

Linn: Lüneburg

Sihtnumber: 21339

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefon: +49 4131151334

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Änderung der Sektion 5.1.9

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 0d74dc62-1932-4f35-8fad-16a7d0370661 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 26/02/2026 09:40:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 144734-2026

ELT S väljaande number: 42/2026

Avaldamise kuupäev: 02/03/2026